

DAFTAR PUSTAKA

- Allsop, Jake. 1983. *Cassell's Students' English grammar*. UN : Cassell Ltd.
- Alwi, Hasan. Soenjono Dardjowidjojo, Hans Lapoliwa. Anton M. Moeliono. 1988. *Tata Bahasa Baku Bahasa Indonesia*. Jakarta : Balai Pustaka.
- Bleiler, Everett F. 1986. *Basic Japanese Grammar*. Tokyo : Bunkyo-ku.
- Bunggakahakushi. 1972. *Kakushuukanjijiten*. Tokyo : Todo.
- Chaer, Abdul. 1988. *Tata Bahasa Praktis Bahasa Indonesia*. Jakarta : PT Bhratara Maga media.
- _____. 1994. *Linguistik Umum*. Jakarta: PT. Rineke Cipta.
- Chandra, T. 2009. *Nihongo Joshi Partikel Bahasa Jepang*. Jakarta : Evergreen Japanese Course.
- _____. 2009. *Pelajaran Bahasa Jepang*. Jakarta : Evergreen Japanese Course.
- Dahidi, Ahmad, Sudjianto. 2007. *Pengantar Linguistik Bahasa Jepang*. Jakarta : Kesaint Blanc.
- Haiston, Maxine dan John.J. Ruskiewicz. 1996. *The Scoott, Foresman Handbook for Writers*. Fourth edition. New York : Harper Collins.
- Kridalaksana, Harimukti. 1986. *Kelas Kata dalam Bahasa Indonesia*. Jakarta : PT Gramedia.
- Kusumaningrum, Dyah. 2009. *Tata Bahasa Jepang dalam Percakapan Sehari-hari*. Jakarta : PT. Kawan Setia.
- Kaneko, Yoshihiro. 2001. *Bahasa Jepang bagi Pemula metode gakushudo*. Gakushudo : Program pendidikan bahasa Jepang.
- Lisa, Agnes Purnamasari. 2003. *Cara Belajar Bahasa Jepang*. Jakarta : Gramedia Pustaka Utama.
- Mastoyo, Tri. 2007. *Pengantar (Metode) Penelitian Bahasa*. Yogyakarta : Carasvatibooks.

- Nariko, Ishida. 1992. *Keterangan Tata Bahasa Dasar-Dasar Bahasa Jepang*. Yogyakarta : Program Studi Bahasa dan Sastra Jepang UGM.
- Poedjosoedarmo, Soepomo. 2007. *Kumpulan Makalah dan Jurnal*. Yogyakarta : Fakultas Ilmu Budaya UGM.
- Puspita, Heni fitria. 2009. *Pelajaran Bahasa Jepang*. Jakarta : Transmedia.
- Ramlan, M. 1985. *Tata Bahasa Indonesia Penggolongan Kata*. Yogyakarta : Andi Offset.
- _____ 1985. *Penggolongan kata*. Yogyakarta : Andi offset.
- _____ 2001. *Sintakasis*. Yogyakarta : C.V. Karyono.
- Revita, Ike. 2006. "Kata Penyukat Bahasa Minangkabau". Yogyakarta : *Jurnal Humaniora volume 18*.
- S. Effendi. 2002. *Pedoman Penyusunan Laporan Penelitian*. Jakarta : Pusat Bahasa Depertemen Pendidikan Nasional.
- Subroto, Edi.D. 1992. *Pengantar Metode Penelitian Linguistik Struktural*. Surakarta : Sebelas Maret University Press.
- Sudaryanyo. *Metode dan Aneka Teknik Analisis Bahasa*. Yogyakarta : Duta Wacana University Press.
- Sudjianto. 1996. *Gramatika Bahasa Jepang Modern*. Jakarta : Kesaint Blanc.
- Sutedi, Dedi. 2003. *Dasar-dasar Linguistik Bahasa Jepang (Nihongo Gaku no Kiso)*. Bandung : Usep Kuswari.
- Takashi, Masuoka, Takubo Yukinori. 1989. *Kishi Nihongo Bunfoo*. Tokyo : Kuroshio
- Tarigan. Hendry Guntur. 1984. *Pengajaran Sintaksis*. Bandung : Angkasa.



- (34) Watashi wa mizu wo go *hon* motte imasu. (TBJ : 55)
Saya air lima *botol* membawa
'Aku membawa lima *botol* air.'
- (35) Onna no hito ga san *nin* imasu. (TBJ : 57)
Wanita orang tiga *orang* ada
'Ada tiga *orang* wanita.'
- (36) Soshite, *futari* wa hi wo fukikeshite, *futari* wa moenokottaki wo
sutemashita.(BJP :32)
Lalu *dua orang* api memadamkan *dua orang* sisa pembakaran
membuang.
'Lalu berdua memadamkan api, dan berdua membuang sisa pembakaran
tersebut.'
- (37) Saigo, *futari* wa isshoni mizuire wo jimen ni tadakitsukete warimasu.
(BJP :32)
Akhir berdua bersama kendi permukaan tanah pukul membelah
'Akhirnya berdua memecahkan kendi di atas tanah.'
- (38) Tanaka sana wa mikan wo yon *ko* kaimasu (MN : 89)
Tanaka tuan Jeruk empat *buah* membeli
'Tanaka membeli empat *buah* jeruk'
- (39) Kyujuu en no kitte wo *ichimai* kudasai (MN : 89)
Sembilan puluh yen perangko *satu lembar* tolong
'Tolong perangko yang sembilan puluh yen *satu lembar*.'
- (40) Kono kaisha ni gaigokujin ga *hitori* imasu. (MN : 89)
Ini perusahaan orang asing *satu orang* ada.
'Di perusahaan ini ada *satu orang* orang asing.'
- (41) Kono kaisha ni gaikokujin ga *futari* imasu. (MN : 89)
Ini perusahaan orang asing *dua orang* ada.
'Di perusahaan ini ada *dua orang* orang asing.'
- (42) Ryou ni jitensha ga go *dai* arimasu. (MN : 95)
Asrama di mobil *lima buah* ada
'Ada *lima buah* mobil di asrama.'
- (43) watashi no heya ni wa isu ga *ikkyaku* arimasu (MN : 91)
Saya kamar di kursi *satu buah* ada
'Ada *satu buah* kursi di kamar saya.'

- (44) Asoko ni kagi ga nana *hon* arimasu. (MN : 91)
Sana di kunci tujuh *buah* ada
'Ada tujuh *buah* kunci di sana.'
- (45) Watashi no uchi ni waTerebi ga ni *dai* arimasu. (MN : 91)
Saya rumah di televisi dua *buah* ada
'Ada dua *buah* televisi di rumah saya.'
- (46) watashi wa konpyuutaa wo san *dai* motteimasu. (MN : 91)
Sya komputer tiga *buah* ada
'Saya mempunyai tiga *buah* komputer.'
- (47) Haha wa foutou wo ni *mai* kaimasu. (MN : 91)
Ibu amplo! dua *lembar* membeli
'Ibu membeli dua *lembar* amplo.'
- (48) Asoko ni kuruma ga go *dai* arimasu. (MN : 91)
Sana di mobil lima *buah* ada.
'Ada lima *buah* mobil di sana.'
- (49) Onna no ito ga roku *nin* imasu. (MN : 91)
Anak perempuan enam *orang* ada.
'Ada enam *orang* anak perempuan.'
- (50) Suupa ga takusan arimasu. *goken* arimasu.(PBJ : 79)
Supermaret banyak ada. lima *buah* bangunan ada
Ada banyak supermaret. Ada lima *buah* bangunan.'
- (51) Fujidaigaku ni gaigakujin no sensei ga san *nin* imasu. (MN :88)
Universitas Fuji orang asing guru tiga *orang* ada.
'Ada tiga *orang* guru orang asing di universitas Fuji.'
- (52) Kazoku wa go *nin* desu. (Rn)
Keluarga lima *orang*.
'Kelurganya lima *orang*'
- (53) Kyuujuu en no Kite wo go *mai* kudasai. (Shr)
Sembilanpuluh yen perangko lima *lembar* tolong.
'Tolong prangko yang sembilan puluh lima *lembar*.'
- (54) Kono kaisha ni gaikokujin ga *futari* imasu. (Shr)
Ini perusahaannya orang asing dua *orang*
'Ada dua *orang* orang asing di perusahaan ini.'



- (55) Kono mise ni wa kirei na kaban ga *futatsu* arimasu. (Myk)
Ini toko di cantik tas dua *buah* ada
'Di toko ini ada dua *buah* tas yang cantik.'
- (56) Tsukue no ue ni wa CD ga yon *mai* arimasu. (Myk)
Meja atas di Cd empat *buah* ada
'Di atas meja ada empat *buah* CD.'
- (57) Gakko no mae ni otoko no ko ga *futari* imasu. (Oda)
Sekolah depan di anak lk dua *orang*
'Ada dua *orang* anak laki-laki di depan sekolah.'
- (58) anohito wa hagaki wo go *mai* torimasu. (Oda)
Itu orang kartu bergambar lima *lembar* mengambil.
Orang itu mengambil lima *lembar* kartu bergambar.'
- (59) Uma ga *juttou* imasu. (PBJ : 79)
Kuda sepuluh *ekor* ada
'Ada sepuluh *ekor* kuda.'
- (60) Watashi wa *sambiki* no shiroi usagi wo katte imasu. (PBJ : 75)
Saya tiga *ekor* putih kelinci memelihara
'Saya memelihara tiga *ekor* kelinci putih.'
- (61) Watashi no jidosha wa yon *dai* arimasu. (PBJ : 75)
Saya mobil empat *buah* ada
'Saya mempunyai empat *buah* mobil.'
- (62) otobai wa ichi *dai* shika arimasen. (PBJ : 70)
sepeda motor satu *buah* hanya ada
'Sepeda motornya hanya ada satu *buah*.'
- (63) Ki no shita ni *Futari* no kodomo ga imasu. (Shr)
Pohon bawah di dua *orang* anak ada
'Ada dua *orang* anak di bawah pohon.'
- (64) *Hitori* no kashu wa ryuukoka wo utatte imasu. (PHJ : 14)
Seorang penyanyi lagu populer menyanyikan
'Seorang penyanyi sedang menyanyikan lagu populer.'
- (65) Watashi wa inu wo *sambiki* katte imasu. (PHJ : 14)
Saya anjing tiga *ekor* memelihara
'Saya memelihara tiga *ekor* anjing.'



- (66) Hatake ni buta ga *jippiki* gurai imasu. (PHJ : 15)
Ladang di babi *sepuluh ekor* kira-kira ada
'Di lading ada babi lebih kurang *sepuluh ekor*.'
- (67) Niwa no oomu wa ki no ue ni imasu. (PHJ : 15)
Dua ekor kakak tua pohon atas ada
'*Dua ekor* burung kakak tua ada di atas pohon.'
- (68) Kono doobutsuen ni gokurakuchoo ga *namba* imasuka. (PHJ : 15)
Ini kebun binatang di brg cendrawasi *berapa ekor* ada apakah
Di kebun binatang ini ada *berapa ekor* burung cendrawasi ?'
- (69) Kono hako no naka ni hari ga *nijippon* arimasu. (PHJ : 16)
Ini kotak dalam di jarum *dua puluh batang* ada
'Di dalam kotak ini ada *dua puluh batang* jarum.'
- (70) Kono enpitsu wa *ippon* ikura desuka. (PHJ : 16)
Ini pensil *satu batang* harga berapa
'Berapa harga pensil ini *satu batang*.'
- (71) Watashi wa tabako wo *gohon* suimashita. (PHJ : 16)
Saya rokok *lima batang* merokok
'Saya telah mengisap rokok *lima batang*.'
- (72) Tsurizao wa *nihon* nakunarimashita. (PHJ : 16)
Pancing *dua batang* hilang telah
'Pancing telah hilang *dua batang*.'
- (73) Ane wa yuka ni goza wo *nimai* shikimashita. (PHJ : 16)
Kakak perempuan lantai di tikar *dua lembar* membentangkan
'Kakak perempuan telah membentangkan *dua lembar* tikar di lantai.'
- (74) Watashi wa shashoo ni kippu wo *gomai* watshimashita. (PHJ : 16)
Saya kondektur pada karcis *lima lembar* menyerahkan
'Saya telah menyerahkan *lima lembar* karcis kepada kondektur.'
- (75) Anata wa biiru wo *nambai* nomimashita ka. (PHJ : 17)
Anda bir *berapa gelas* minum telah apakah
'Anda telah minum *berapa gelas* bir?'
- (76) Watashi wa soba wo *ni hai* tabemashita. (PHJ : 17)
Saya mie *dua mangkok* makan telah
'Saya telah makan mie *dua mangkok*.'

- (77) Rina san wa watashi no ehon wo roku *satsu* karimashita. (PHJ : 17)
Rina nona saya buku bergambar enam *jilid* meminjam
'Rina telah meminjam enam *jilid* buku bergambar saya.'
- (78) Johan san wa nihongo tokuhon wo *sansatsu* motte imasu. (PHJ : 17)
Johan: tuan bahasa Jepang buku bacaan *tiga jilid* mempunyai
'Johan mempunyai *tiga jild* buku bacaan bahasa Jepang.'
- (79) Tenin wa kutsu wo *issoku* to kutsushita wo *nisoku* tsutsundeimasu.
(PHJ:18)
Pegawai toko sepatu *satu pasang* dan kaus kaki *dua pasang* membungkus
'Pegawai took sedang membungkus *sepasang* sepatu dan dua pasang kaos kaki.'
- (80) Ani wa sandaru wo *gosoku* kaimashita. PHJ : 18)
Kaka laki-laki saya sandal *lima pasang* membeli.
'Kakak laki-laki saya telah membeli *lima pasang* sandal.'
- (81) Hyaku watto no denkyuu wo *hakko* sagashite imasu.(PHJ : 18)
Seratu watt bola lampu *delapan buah* mencari
Saya sedang mencari *delapan buah* bola lampu seratus watt.'
- (82) Takushi wo *nandai* yonde kimashitaka. (Shr)
Taksi *berapa buah* memanggil
'Anda telah memanggil *berapa buah* taksi?'
- (83) Kono chiiki no juumin wa zoo wo *itto* tsukamaemashita. (Shr)
Ini daerah penduduk gajah *satu ekor* menangkap
'Penduduk daerah ini telah menangkap *seekor* gajah.'
- (84) Kaisha no hito ga watashi no uchi e *nana nin* kimashita. (Rn)
Perusahaan orang saya rumah ke *tujuh orang* dating telah
'Orang perusahaan telah dating ke rumah saya *tujuh orang*.'
- (85) Watashi wa ryou ni tomodachi ga *sar: nin* imasu. (RN)
Saya asrama di teman *tiga orang* ada
'Saya mempunyai tiga orang temen di asrama.'
- (86) Kyoushitsu no naka ni ichinensei ga *sanjuuhachi nin* imasu. (RN)
Kelas dalam di tahun satu *tiga puluh delapan orang* ada
'Di dalam kelas ada tiga puluh delapan orang tahun satu.'
- (87) mainichi watashi wa ringo wo *sanko* tabemamasu. (RN)
Setiap hari saya apel *tiga buah* makan
'Setiap hari saya makan apel *tiga buah*.'



- (88) Kinoo watashitachi wa ichiba de mikan wo *jukko* kaimashita. (Rn)
Kemaren kita pasar di jeruk *sepuluh buah* membeli
'Kemaren kita telah membeli jeruk *sepuluh buah* di pasar.'
- (89) kyoo wa kachoo ga shokudoo de chisai sakana wo *gohiki* tabemasu. (Rn)
Hari ini pimpimnan kantin di ikan kecil *lima ekor* makan
'Hari ini pimpinan makan *lima ekor* ikan yang keci di kantin.'
- (90) Senshuu watashi wa dobutsuen de shika wo *santou* mimashita. (Rn)
Minggu yang lalu saya kebun binatang di rusa *tiga ekor* melihat telah
'Minggu yang saya melihat *tiga ekor* rusa di kebun binatang.'
- (91) Watashi no kanojo wa tori wo *sambiki* katte imasu. (Rn)
Saya tetangga burung *tiga ekor* memelihara
'Tetangga saya memelihara *tiga ekor* burung.'
- (92) Sensei no tshukue no ue ni borupen ga *yonhon* arimasu. (Rn)
Guru meja atas di bolpen *empat buah* ada
'Di atas meja guru ada *empat buah* bolpen.'
- (93) Watashi no kaisha wa hikooki ga *sanki* motteimasu. (Rn)
Saya perusahaan pesawat *tiga buah* ada
'Perusahaan saya mempunyai *tiga buah* pesawat.'
- (94) Jimushoo no mae ni wa kuruma ga *roku dai* arimasu. (Rn)
Kantor depan di mobil *enam buah* ada
'Di depan kantor ada *enam buah* mobil.'
- (95) Imel san wa padang ni uchi ga *niken* arimasu. (Rn)
Imel Padang di rumah *dua buah* ada
'Imel mempunyai *dua buah* rumah di Padang.'
- (96) Enzi san wa kinoo Padang de uchi wo *ikken* kaimashita. (Rn)
Enzi kemaren padang di rumah *satu buah* membeli telah
'Kemaren Enzi membeli *sebuah* rumah di kota Padang.'
- (97) Kono jimushoo no naka ni wa isu ga *hakkyaku* arimasu. (Rn)
Ini kantor dalam di kursi *delapam buah* ada
'Di dalam kantor ini ada *delapan buah* kursi.'
- (98) ano hondana ni wa nihon no chizu no hon ga *ni satsu* arimasu. (Rn)
Itu rak buku di Jepang peta peta *dua buah* ada
'Di rak buku itu ada *dua buah* buku peta Jepang.'

- (99) Kesa watashi wa pan wo *ni mai* tabemashita. (Rn)
Tadi pagi saya roti *dua buah* makan telah
'Tadi pagi saya makan roti *dua buah*.'
- (100) Watashi wa nihon kara sandaru wo *sanzoku* motte kimasu. (Rn)
Saya Jepang dari sandal *tiga pasang* membawa
'Saya membawa *tiga pasang* sandal dari Jepang.'
- (101) Mainichi watashi wa Unand e tomodachi to *futari* de yukikimashimasu. (Rn)
Setiap hari saya Unand ke teman bersama *berdua* pulang pergi
'Setiap hari saya pulang pergi ke Unand *berdua* dengan teman.'
- (102) Kesa daigaku he iku mae ni budoo wo *hachi ko* tabemashita. (shr)
Tadi pagi kampus ke pergi sebelum anggur *delapan buah* makan telah
'Tadi pagi sebelum pergi ke kampus, saya makan *delapan buah* anggur.'
- (103) Watashi wa kinoo ryou de nezumi wo *ippiki* mimashita. (shr)
Saya kemaren asrama di tikus *satu ekor* melihat telah
'Kemaren saya melihat *seekor* tikus di asrama.'
- (104) Watashi wa koko de ushi wo *ni too* mita koto ga arimasu. (shr)
Saya disini di sapi *dua ekor* pernah melihat
'Saya pernah melihat *dua ekor* sapi di sini.'
- (105) Sensei wa kurasu de pen wo *sanbon* tsukatte imasu. (Rn)
Guru kelas di pena *tiga buah* mempergunakan
'Guru mempergunakan *tiga buah* pena di kelas.'
- (106) Oji san wa ima jidoosha wo *ni dai* motte imasu. (Oda)
Paman sekarang mobil *dua buah* ada
'sekarang paman mempunayai *dua buah* mobil.'
- (107) watashi no kanojo wa atarashii uchi wo *sanken* tateteimasu. (Oda)
Saya tetangga baru rumah *tiga buah* membangun sedang
'Tatangga saya sedang membangun *tiga buah* rumah baru.'
- (108) Watashi wa oshieru toki, hon wo *san satsu* motte imasu. (Myk)
Saya mengajar waktu buku *tiga buah* membawa
'Saya waktu mengajar, membawa *tiga buah* buku.'
- (109) Watashi wa inise de shatsu wo *ichimai* kaimashita. (Myk)
Saya toko di kemeja *satu helai* membeli telah
'Saya membeli *selembar* kemeja di took.'



- (110) Watashi no tomodachi wa baata de kutsu wo *ni soku* kaimashita. (Myk)
Saya teman bata di sepatu *dua pasang* membeli
'Teman saya membeli *dua pasang* sepatu di toko bata.'
- (111) Watashi wa shokudo de niku wo *hitokire* tabemasu. (Shr)
Saya kantin di daging sepotong makan
'Saya makan sepotong daging di kantin.'
- (112) Neko wa *futakire* no niku wo tabemashita. (Shr)
Kucing dua potong daging makan
'kucing makan dua potong daging.'
- (113) Watashi wa miruku wo *hitohako* kau. (Shr)
Saya susu satu kotak membeli
'Saya membeli satu kotak susu.'
- (114) Haha mo miruku wo *futahako* kaimasu. (Myk)
Ibu juga susu dua kotak membeli
'Ibu juga membeli dua kotak susu.'
- (115) Watashi wa nuito wo *hitotsu* motte imasu. (Myk)
Saya benang satu gumpal ada
'Saya mempunyai segumpal benang.'
- (116) Watashi wa banana wo *hitofusa* kau. (Myk)
Saya pisang satu sisir membeli
'Saya membeli sesisir pisang.'
- (117) Obaasan wa *futafusa* no banana wo kaimasu. (Shr)
Tante dua sisir pisang 'membeli
'Tante membeli dua sisir pisang.'
- (118) Ojiisan wa sate wo *hitokushi* tabemasu. (Shr)
Kakek sate satu tusuk makan
'Kakek makan sate satu tusuk.'
- (119) Watashi wa *hitofukuro* no mikan wo motteimasu. (Myk)
Saya satu kantong jeruk membawa
'Saya membawa satu kantong jeruk.'
- (120) Watashi wa salaku wo *futafukuro* kaimasu. (Myk)
Saya salak dua kantong membeli
'Saya membeli dua kantong salak.'



- (121) Watashi wa koibito ni hana wo *ichirin* agemasu. (Myk)
Saya pacar pada bunga sekuntum memberi
'Saya memberikan sekuntun bunga pada pacar.'
- (122) Watashi wa *hitokatamari* no nasu wo kau. (Shr)
Saya seikat terung membeli
'Saya membeli seikat terung.'
- (123) Watashi wa kome wo *hitotsubu* totte imasu. (Shr)
Saya beras satu biji mengambil
'Saya mengambil satu biji beras.'
- (124) Watashi wa asoko de mizu wo *itteki* nomimasu. (Shr)
Saya di sana air setetes minum
'Saya minum setetes air di sana.'
- (125) Imooto wa fukuro de mizu wo *ippai* totte imasu. (Shr)
Adik perempuan bak di air segayung mengambil
'Adik perempuan mengambil air segayung di bak.'
- (126) Watashi wa daidokro de gohan wo *ichigou* totte imasu. (Shr)
Saya dapur di nasi segenggam mengambil.
'Saya mengambil segenggam nasi.'



UNIVERSITAS
GADJAH MADA

PENYUKAT DALAM BAHASA JEPANG
ADRIANIS, Prof. Dr. I Dewa Putu Wijaya, S.U.,M.A
Universitas Gadjah Mada, 2010 | Diunduh dari <http://etd.repository.ugm.ac.id/>

BIODATA INFORMAN

Keterangan Informan

Nama	: ARAKI RINAKO
Jenis Kelamin	: PEREMPUAN
Umur	: 24 TAHUN
Pekerjaan	: POLATIR BAHASA JEPANG
Alamat	: MES KEDOKTERAN UNAND
Nama	: SAHORI
Jenis Kelamin	: PEREMPUAN
Umur	: 22 TAHUN
Pekerjaan	: MAHASISWA INCLUSS UNIVERSITAS GADJAH MADA
Alamat	: YOGAKARTA
Nama	: MAYUKA
Jenis Kelamin	: 20 TAHUN
Pekerjaan	: MAHASISWI INCLUSS UNIVERSITAS GADJAH MADA
Alamat	: KALIURANG
Nama	: ODA
Jenis Kelamin	: 20 TAHUN
Pekerjaan	: MAHASISWI INCLUSS UNIVERSITAS GADJAH MADA
Alamat	: KALIURANG